

lació fiscal espanyola respecte dels procediments fiscals de l'Administració Tributària.

Per donar fe de tot això, els signataris, degudament autoritzats a l'efecte, han signat i segellat el present Protocol.

Fet en doble exemplar a Madrid, el 29 de juny de 2006, en les llengües espanyola, francesa i anglesa; tots els textos són igualment autèntics. En cas de divergència en la interpretació, aquesta s'ha de resoldre d'acord amb el text en llengua anglesa.»

Pel Govern del Regne d'Espanya,	Pel Consell Federal Suís,
<i>Carlos Ocaña y Pérez de Tudela</i>	<i>Armin Ritz</i>
Secretari d'Estat d'Hisenda i Pressupostos	Ambaixador de Suïssa a Espanya

Article 7.

1. Els governs dels estats contractants s'han de notificar entre si, per via diplomàtica, el compliment dels procediments interns que preveu la seva legislació per a l'entrada en vigor del present Protocol de modificació.

2. El Protocol de modificació entra en vigor tres mesos després de la data de la recepció de l'última de les notificacions a les quals es refereix l'apartat 1 i les seves disposicions tenen efecte:

a) En el cas d'impostos de meritació periòdica, respecte dels impostos sobre la renda o sobre el patrimoni corresponents a qualsevol exercici fiscal que comenci a partir de la data en què el Protocol de modificació entri en vigor;

b) En relació amb els restants impostos, en la data en què el Protocol de modificació entri en vigor.

3. No obstant el que disposa l'apartat 2, el present Protocol de modificació no té efecte:

(i) en relació amb els articles 1 i 2 del present Protocol de modificació, abans de la data d'aplicació de l'Acord entre la Comunitat i la Confederació Suïssa relatiu a l'establiment de mesures equivalents a les que preveu la Directiva 2003/48/CE del Consell en matèria de fiscalitat dels rendiments de l'estalvi en forma de pagament d'interessos;

(ii) en relació amb l'article 3 del present Protocol de modificació, abans de l'endemà de l'expiració del període transitori de sis anys que comença en la data d'inici de l'aplicació de l'Acord esmentat en el subapartat (i) anterior.

4. L'intercanvi d'informació és efectiu per als casos de frau fiscal o infracció equivalent en què s'incorri després de la data de la signatura del present Protocol de modificació.

Per donar fe de tot això, els signataris, degudament autoritzats a l'efecte, han signat i segellat el present Protocol de modificació.

Fet en doble exemplar a Madrid, el 29 de juny de 2006, en les llengües espanyola, francesa i anglesa; tots els textos són igualment autèntics. En cas de divergència en la interpretació, aquesta s'ha de resoldre d'acord amb el text en llengua anglesa.

Pel Govern del Regne d'Espanya,	Pel Consell Federal Suís,
<i>Carlos Ocaña y Pérez de Tudela</i>	<i>Armin Ritz</i>
Secretari d'Estat d'Hisenda i Pressupostos	Ambaixador de Suïssa a Espanya

El present Protocol entra en vigor l'1 de juny de 2007, tres mesos després de la data de recepció de

l'última notificació encreuada entre les parts per via diplomàtica, de compliment dels procediments interns que preveuen les seves respectives legislacions, d'acord amb el que estableix l'article 7.2.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 9 de març de 2007.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

6420 *CORRECCIÓ d'errors de les Esmenes de 2004 a l'Annex del Protocol de 1978, relatiu al Conveni internacional per prevenir la contaminació pels vaixells, 1973 (Annex I revisat del MARPOL 73/78) (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» de 17 i 18 d'octubre de 1984), aprovades el 15 d'octubre de 2004 mitjançant la Resolució MEPC 117(52). («BOE» 74, de 27-3-2007.)*

Per notificació del secretari general de l'Organització Marítima Internacional de data 5 de febrer de 2007 es comunica que s'ha detectat un error en l'entrada en vigor de les Esmenes de 2004 a l'Annex del Protocol de 1978, relatiu al Conveni internacional per prevenir la contaminació pels vaixells, 1973 (Annex I revisat del MARPOL 73/78) (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» de 17 i 18 d'octubre de 1984), aprovades el 15 d'octubre de 2004 mitjançant la Resolució MEPC 117(52), publicades en el «Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 38, de 13.2.2007, i en el suplement en català núm. 6, de 16 de febrer de 2007.

A continuació se'n transcriu la rectificació oportuna:

Les presents Esmenes van entrar en vigor de manera general i per a Espanya l'1 de gener de 2007 de conformitat amb el que estableix l'article 16 2) g) ii), excepte per als Estats Units, Finlàndia i Austràlia de conformitat amb l'article 16 2) f) iii) del Conveni de 1973.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 1 de març de 2007.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

MINISTERI D'AGRICULTURA, PESCA I ALIMENTACIÓ

6421 *ORDRE APA/718/2007, de 15 de març, per la qual es modifiquen els annexos de l'Ordre de 22 de març de 1994, relativa a la lluita contra la necrosi bacteriana de la patata, en aplicació de la Directiva 93/85/CEE del Consell de les Comunitats Europees. («BOE» 74, de 27-3-2007.)*

L'organisme nociu, *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis *et al.* ssp. *sepedonicus* és la causa de la malaltia denominada necrosi bacteriana de la patata i representa una greu amenaça per a les produccions d'aquests tubercles.

La Directiva 93/85/CEE del Consell, de 4 d'octubre de 1993, relativa a la lluita contra la necrosi bacteriana de la patata, estableix les mesures detallades que s'han